

Art. 26. De ministers zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 4 juli 2024.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen, Ruimtelijke Ordening en Financiën,
O. PAASCH
De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
J. FRANSEN
De Minister van Cultuur, Sport, Toerisme en Media,
G. FRECHES
De Minister van Gezin, Sociale Aangelegenheden, Huisvesting en Gezondheid,
L. KLINKENBERG

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/203677]

**4. JULI 2024 — Erlass der Regierung zur Bezeichnung der Mitglieder der Regierung,
auf deren Betreiben die Gerichtsverfahren der Deutschsprachigen Gemeinschaft geführt werden**

Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund der Verfassung, Artikel 121, 130 und 139;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 68, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993, 69 und 82, abgeändert durch die Sondergesetze vom 10. Juli 2003 und 27. März 2006;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 51, abgeändert durch die Gesetze vom 16. Juli 1993 und 6. Januar 2014;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Bezeichnung der Mitglieder der Regierung, auf deren Betreiben die Gerichtsverfahren der Deutschsprachigen Gemeinschaft geführt werden;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass nach der Neuwahl der Mitglieder der Regierung die Bezeichnung der Minister, auf deren Betreiben die Gerichtsverfahren geführt werden, im Interesse der Rechtssicherheit und der Kontinuität der Arbeit der Regierung keinen Aufschub duldet;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, Minister für lokale Behörden, Raumordnung und Finanzen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Gerichtsverfahren, in denen die Deutschsprachige Gemeinschaft als Klägerin oder als Beklagte auftritt, werden im Namen der Regierung auf Betreiben des Ministers geführt, in dessen Zuständigkeitsbereich die Angelegenheit gemäß dem Erlass der Regierung vom 4. Juli 2024 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister fällt.

Art. 2 - Jeder Minister informiert die übrigen Mitglieder der Regierung regelmäßig über den Verlauf der Gerichtsverfahren. Die Einleitung eines Gerichtsverfahrens erfolgt erst nach vorherigem Beschluss der Regierung.

Die Verfahrensschriftstücke, die der Ministerpräsident in Empfang nimmt, werden unverzüglich dem gemäß Artikel 1 zuständigen Minister übermittelt.

Art. 3 - Der Erlass der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Bezeichnung der Mitglieder der Regierung, auf deren Betreiben die Gerichtsverfahren der Deutschsprachigen Gemeinschaft geführt werden, ist aufgehoben.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 5 - Die Minister sind, jeder in seinem Zuständigkeitsbereich, mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 4. Juli 2024

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:
Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden, Raumordnung und Finanzen
O. PAASCH
Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
J. FRANSEN
Der Minister für Kultur, Sport, Tourismus und Medien
G. FRECHES
Die Ministerin für Familie, Soziales, Wohnen und Gesundheit
L. KLINKENBERG

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2024/203677]

4 JUILLET 2024. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des membres du Gouvernement à l'instigation desquels les procédures judiciaires de la Communauté germanophone sont menées

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la Constitution, les articles 121, 130 et 139 ;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 68, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, l'article 69 et l'article 82, modifié par les lois spéciales des 10 juillet 2003 et 27 mars 2006 ;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 51, modifié par les lois des 16 juillet 1993 et 6 janvier 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 juin 2019 portant désignation des membres du Gouvernement à l'instigation desquels les procédures judiciaires de la Communauté germanophone sont menées ;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} ;

Vu l'urgence ;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait qu'après l'élection des nouveaux membres du Gouvernement, la désignation des ministres à l'instigation desquels les procédures judiciaires sont menées ne souffre aucun délai dans l'intérêt de la sécurité juridique et de la continuité du travail gouvernemental ;

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire et des Finances ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les procédures judiciaires dans lesquelles la Communauté germanophone apparaît tant en demanderesse qu'en défenderesse sont menées au nom du Gouvernement à l'instigation du Ministre ayant cette matière dans ses attributions conformément à l'arrêté du Gouvernement du 4 juillet 2024 fixant la répartition des compétences entre les ministres.

Art. 2. Chaque Ministre informe régulièrement les autres membres du Gouvernement de l'évolution des procédures judiciaires. Une procédure judiciaire ne peut être engagée qu'après décision du Gouvernement.

Les pièces de procédure que le Ministre-Président reçoit sont immédiatement transmises au Ministre compétent conformément à l'article 1^{er}.

Art. 3. L'arrêté du Gouvernement du 20 juin 2019 portant désignation des membres du Gouvernement à l'instigation desquels les procédures judiciaires de la Communauté germanophone sont menées est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 5. Les Ministres sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 4 juillet 2024.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire et des Finances,
O. PAASCH

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,
J. FRANSEN

Le Ministre de la Culture, des Sports, du Tourisme et des Médias,
G. FRECHES

La Ministre de la Famille, des Affaires sociales, du Logement et de la Santé,
L. KLINKENBERG

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/203677]

4 JULI 2024. — Besluit van de Regering houdende aanwijzing van de leden van de Regering op wier instigatie de rechtsgedingen van de Duitstalige Gemeenschap gevoerd worden

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de Grondwet, artikelen 121, 130 en 139;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 68, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, artikel 69, en artikel 82, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 10 juli 2003 en 27 maart 2006;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 51, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993 en 6 januari 2014;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 juni 2019 houdende aanwijzing van de leden van de Regering op wier instigatie de rechtsgedingen van de Duitstalige Gemeenschap gevoerd worden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid gewettigd wordt door de omstandigheid dat de ministers op wier instigatie de rechtsgedingen gevoerd worden, zo snel mogelijk na de verkiezing van de nieuwe leden van de Regering moeten worden aangewezen, zodat de rechtszekerheid en de continuïteit van het regeringswerk niet in het gedrang komt;

Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Lokale Besturen, Ruimtelijke Ordening en Financiën;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De rechtsgedingen waarin de Duitstalige Gemeenschap als eiser of als verweerder optreedt, worden namens de Regering gevoerd, op instigatie van de minister die overeenkomstig het besluit van de Regering van 4 juli 2024 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de ministers bevoegd is voor de materie.

Art. 2. Elke minister informeert regelmatig de andere leden van de Regering over het verloop van de rechtsgedingen. Een rechtsgeding mag slechts worden ingesteld na voorafgaande beslissing van de Regering.

De procedurestukken die de minister-president ontvangt, worden onmiddellijk aan de overeenkomstig artikel 1 bevoegde minister bezorgd.

Art. 3. Het besluit van de Regering van 20 juni 2019 houdende aanwijzing van de leden van de Regering op wier instigatie de rechtsgedingen van de Duitstalige Gemeenschap gevoerd worden, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 5. De ministers zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 4 juli 2024.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen, Ruimtelijke Ordening en Financiën,
O. PAASCH

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
J. FRANSEN

De Minister van Cultuur, Sport, Toerisme en Media,
G. FRECHES

De Minister van Gezin, Sociale Aangelegenheden, Huisvesting en Gezondheid,
L. KLINKENBERG

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/203678]

4. JULI 2024 — Erlass der Regierung zur Regelung der Unterzeichnung der Rechtsakte der Regierung

Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Aufgrund der Verfassung, Artikel 121, 130 und 139;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 68, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993, und 69;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 51, abgeändert durch die Gesetze vom 16. Juli 1993 und 6. Januar 2014;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Regelung der Unterzeichnung der Rechtsakte der Regierung;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass nach der Neuwahl der Mitglieder der Regierung die Regelung der Unterzeichnung der Rechtsakte der Regierung zur Gewährleistung der Kontinuität der Arbeit der Regierung keinen Aufschub duldet;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, Minister für lokale Behörden, Raumordnung und Finanzen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Dekretentwürfe und die Erlasse sowie die sonstigen kollegialen Rechtsakte der Regierung werden in ihrem Namen vom Ministerpräsidenten und gegebenenfalls von dem Minister unterzeichnet, der gemäß dem Erlass der Regierung vom 4. Juli 2024 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister für die Angelegenheit zuständig ist.

Art. 2 - Den in Artikel 1 erwähnten Unterschriften wird folgende Formel vorangestellt: "Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft".